

TTK

130, 130F, 160, 160S

220, 220S, 300W, 350W, 250WS



Operating manual • English *EN*

Käyttöohje • Suomi *FI*

Bruksanvisning • Svenska *SV*

Bruksanvisning • Norsk *NO*

Brugsanvisning • Dansk *DA*

Gebrauchsanweisung • Deutsch *DE*

Gebruiksaanwijzing • Nederlands *NL*

Manuel d'utilisation • Français *FR*

Инструкции по эксплуатации • По-русски *RU*

GEBRUIKSAANWIJZING

Nederlands

INHOUDSOPGAVE

1. VOORWOORD	3
1.1 Algemeen	3
1.2 Product inleiding	3
1.2.1 Selectietabel voor verbruiksartikelen TTK 130, TTK 130F, TTK 160S, TTK 300W, TTK 250WS	4
1.2.2 Selectietabel voor verbruiksartikelen TTK 160, TTK 220, TTK 220S, TTK 350W	5
1.3 Veiligheidsinstructies	6
2. INSTALLEREN	6
2.1 TTK-brander aansluiten	6
2.2 Bediening schakelaar en regelaar	6
2.3 Afstelling van branderlichaam en handvaten	7
3. ONDERHOUD	7
4. STORINGEN	8
4.1 De meest voorkomende storingen zijn	8
5. BESTELNUMMERS	8
6. TECHNISCHE GEGEVENS	9

1. VOORWOORD

1.1 ALGEMEEN

Gefeliciteerd met de aankoop van dit product. Bij correct gebruik, kunnen Kemppi producten de productiviteit van uw laswerkzaamheden verhogen tijdens een economische levensduur van vele jaren.

Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over het gebruik, onderhoud en de veiligheid van uw Kemppi product. De technische specificaties van het apparaat vindt u achterin de handleiding.

Bestudeer de handleiding zorgvuldig voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Voor uw eigen veiligheid en die van uw werkomgeving, dient u met name aandacht te geven aan de veiligheidsvoorschriften in de handleiding.

Voor meer informatie over Kemppi-producten kunt u contact opnemen met Kemppi Oy, een geautoriseerd Kemppi-dealer raadplegen, of een bezoek brengen aan de Kemppi-website op www.kemppi.com.

De specificaties en ontwerpen in deze handleiding zijn behoudens veranderingen zonder voorafgaande berichtgeving.

Belangrijke opmerkingen

Punten in de handleiding die bijzondere aandacht vereisen met het doel schade en persoonlijk letsel te vermijden worden aangeduid met de '*LET OP!*' aanduiding. Lees deze stukken zorgvuldig door en volg de instructies op.

Afwijzing van aansprakelijkheid







Hoewel wij alles in het werk hebben gesteld om te zorgen dat de informatie in deze gids accuraat en volledig is, aanvaarden wij geen aansprakelijkheid voor fouten of nalatigheid. Kemppi behoudt zich te allen tijde het recht voor, zonder voorafgaand bericht, de specificaties van het beschreven product te wijzigen. Zonder voorafgaande toestemming van Kemppi mag de inhoud van deze handleiding niet gekopieerd, vermenigvuldigd of verzonden worden.

1.2 PRODUCT INLEIDING






TTK 130, TTK 130F, TTK 160, TTK 160S, TTK 220, TTK 220S, TTK 300W, TTK 350W en TTK 250WS zijn TIG-lasbranders die zijn ontworpen voor zware, veeleisende laswerkzaamheden. Ze zijn geschikt voor gebruik o.a. met de Mastertig en Mastertig AC/DC -lasapparaten.

1.2.1 Selectietabel voor verbruiksartikelen TTK 130, TTK 130F, TTK 160S, TTK 300W, TTK 250WS

Uitvoering met standaard gasmondstuk

Lasstroom										
									9878013	
DC (A)	AC (A)	Ø mm (in)						Omvang		
			WC20	9873531				3		9878018
5 – 80	5 – 50	1,0 (.040)	WZ8	9873520	7990635	7990640	7990660	4	7990760	9878019
								5	7990761	9878020
			WC20	9873532				4	7990760	9878019
70 – 150	30 – 100	1,6 (1/16)	WZ8	9873521	7990636	7990641	7990661	5	7990761	9878020
								6	7990762	9878021
			WC20	9873533						
130 – 250	80 – 150	2,4 (3/32)	WZ8	9873522	7990637	7990642	7990662	6	7990762	9878021
								7	7990763	-





Gaslensuitvoering

Lasstroom										
									9878013	
DC (A)	AC (A)	Ø mm (in)						Omvang		
			WC20	9873531						
5 – 80	5 – 50	1,0 (.040)	WZ8	9873520	7990635	7990640	7990700	4	7990779	
								5	7990780	
			WC20	9873532				4	7990779	
70 – 150	30 – 100	1,6 (1/16)	WZ8	9873521	7990636	7990641	7990701	5	7990780	
								6	7990781	
			WC20	9873533						
130 – 250	80 – 150	2,4 (3/32)	WZ8	9873522	7990637	7990642	7990702	6	7990781	
								7	7990782	






De gegevens in de tabel dienen alleen als richtlijn.

1.2.2 Selectietabel voor verbruiksartikelen TTK 160, TTK 220, TTK 220S, TTK 350W

Uitvoering met standaard gasmondstuk

Lasstroom								
								9580266
DC (A)	AC (A)	Ø mm (in)				Omvang		
			WC20	9873531				
5 – 80	5 – 50	1,0 (.040)	WZ8	9873520	9876866	7990680	4	7990766
							5	7990770
			WC20	9873532			4	7990766
70 – 150	30 – 100	1,6 (1/16)	WZ8	9873521	9876867	7990681	5	7990770
							6	7990771
			WC20	9873533				
130 – 250	80 – 150	2,4 (3/32)	WZ8	9873522	9876868	7990682	6	7990771
							7	7990772
			WC20	9873534			7	7990772
220 – 350	120 – 210	3,2 (1/8)	WZ8	9873523	9876869	7990683	8	7990773
							10	7990775
			WC20	9873535			8	7990773
330 – 500	180 – 280	4,0 (5/32)	WZ8	9873524	9876870	7990684	10	7990775
			W	9873505			12	7990776

Gaslensuitvoering

Lasstroom									
								9876860 + 9580266	
DC (A)	AC (A)	Ø mm (in)				Omvang			
			WC20	9873531					
5 – 80	5 – 50	1,0 (.040)	WZ8	9873520	9876866	7990710	5	7990783	
			WC20	9873532					
70 – 150	30 – 100	1,6 (1/16)	WZ8	9873521	9876867	7990711	5	7990783	
							6	7990784	
			WC20	9873533					
130 – 250	80 – 150	2,4 (3/32)	WZ8	9873522	9876868	7990712	6	7990784	
							7	7990785	
			WC20	9873534			7	7990785	
220 – 350	120 – 210	3,2 (1/8)	WZ8	9873523	9876869	7990713	8	7990786	
							11	7990787	
			WC20	9873535					
330 – 500	180 – 280	4,0 (5/32)	WZ8	9873524	9876870	7990714	8	7990786	
			W	9873505			11	7990787	

De gegevens in de tabel dienen alleen als richtlijn.

1.3 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees deze waarschuwingen zorgvuldig en volg de voorschriften op. Lees ook deze aanwijzingen voor veilig gebruik, en volg ze op tijdens montage, bediening en onderhoud.

Lasboog en lasspatten

De lasboog beschadigt de ogen als deze niet beschermd zijn. Pas ook op voor reflectiestraling van de boog. Lasboog en lasspatten veroorzaken brandwonden als de huid niet beschermd wordt.

Brand- en explosiegevaar

Neem tijdens het lassen altijd de brandveiligheidsvoorschriften in acht. Verwijder brandbaar en explosief materiaal uit de buurt van de plaats waar gelast wordt. Zet altijd afdoende brandblusapparatuur gereed bij de plaats waar gelast wordt. Wees extra voorzichtig bij bepaalde speciale laswerkzaamheden, zoals het lassen in tanks. Let op! Lasspatten kunnen urenlang blijven smeulen en zo ook na het lassen nog brandgevaar opleveren!

Netspanning

Plaats de lasmachine nooit in een werkstuk (container, truck enz.). Plaats de lasmachine niet op een natte ondergrond. Controleer voor het werk altijd de kabels. Laat defecte kabels direct vervangen. Defecte kabels kunnen verwondingen of brand veroorzaken. De aansluitkabel mag nergens klem zitten of in aanraking komen met scherpe randen of hete werkstukken.

Lastroomcircuit

Isoleer uzelf d.m.v. geschikte beschermende kleding; draag geen natte kleren. Werk nooit op een natte ondergrond. Gebruik nooit defecte kabels. Plaats het MIG-pistool of laskabels nooit op de lasmachine of andere elektrische apparatuur. Druk de schakelaar van het MIG-pistool alleen in als het pistool op een werkstuk gericht is.

Lasdampen

Zorg voor goede ventilatie tijdens het lassen. Wees extra voorzichtig met metalen die lood, cadmium, zink, kwik of beryllium bevatten.

2. INSTALLEREN

2.1 TTK-BRANDER AANSLUITEN

Sluit de brander (en verlengstukken) aan volgens de bedieningsinstructies van het lasapparaat.

Haal de adapters van de brander voorzichtig aan ter voorkoming van verhitting van de adapter, verstoring van het contact, mechanische schade en water- of gaslekken.

LET OP! Controleer tijdens het aansluiten van de gas- en waterslangen of er geen metaalstof of vuil in de openingen bevindt. Dergelijke ongerechtigheden kunnen de stroming van de koelvloeistof blokkeren, leiden tot het doorbranden van de brander of het uitvallen of defect raken van de pomp.

Sluit de koelvloeistofslangen van de brander aan volgens de bedieningsinstructies van de koelvloeistofcirculatie-eenheid. (Zij zijn bevestigd aan het pijpchassis.) Bevestig de koelvloeistofslangen (brander - koelvloeistofcirculatie-eenheid) zodanig dat de slangen met een rode aanduiding altijd op de bijbehorende rode slangkoppelstukken worden aangesloten en de blauwe op de blauwe slangkoppelstukken.

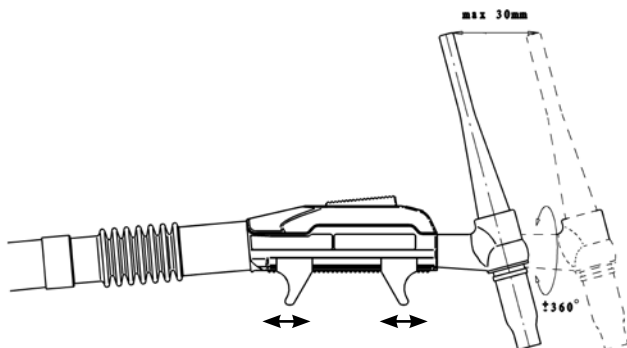
LET OP! Wanneer de verbindingen elkaar kruisen, stroomt de koelvloeistof in de verkeerde richting in de brander, en daardoor kunnen de steel van de brander en de hals van het apparaat behoorlijk warm worden.

2.2 BEDIENING SCHAKELAAR EN REGELAAR

De TTK-branders zijn voorzien van een ON/OFF (AAN/UIT)-schakelaar. De bediening van de schakelaar in de stand voor 2 functies, 4 functies en Minilog wordt beschreven in de bedieningsinstructies van het lasapparaat.

2.3 AFSTELLING VAN BRANDERLICHAAM EN HANDVATEN

U kunt de nek van de brander ca. 30 mm naar buiten trekken vanuit de steel voor een beter bereik of om het effect van de warmte-uitstraling naar de hand van de lasser te verminderen. Ook kunt u de brander zelf verdraaien, 360 graden ten opzichte van de steel. Wanneer u de nek verdraait, is het gemakkelijker om de lengte af te stellen. Zorg voordat u gaat lassen dat de delen die onder spanning staan aan het uiteinde van de nek zijn afgeschermd.



U kunt zonder gereedschap de handvaten verplaatsen of verdraaien op het onderste gedeelte van de steel, zodanig dat u een goede greep op de brander heeft. Ook kunt u eenvoudig een van beide of allebei de handvaten verwijderen via het voorste einde van de steel.

3. ONDERHOUD

U dient met de regelmaat van het gebruik en de werkomgeving rekening te houden wanneer u de frequentie van onderhoud van TIG-branders plant. Met een zorgvuldig gebruik en preventief onderhoud bent u verzekerd van een probleemloze werking.

Vanwege de hoge temperaturen en slijtage heeft het lasuiteinde van de TIG-brander het meeste onderhoud nodig, maar andere onderdelen dienen ook regelmatig gecontroleerd te worden.

Lasuiteinde

Controleer of...

- Alle isolatie van het lasuiteinde intact zijn en op zijn plaats zit.
- Het gasmondstuk intact is en geschikt voor werk.
- De stroom edelgas ongehinderd en regelmatig is.
- De elektrode onbeschadigd is. Gebruik een elektrode van de juiste afmetingen en een aanscherphoek voor het uiteinde die geschikt is voor de lasklus. Scherp de elektrode altijd aan in de lengterichting.
- De bevestigingsdelen van de elektrode intact zijn en de elektrode stevig op zijn plaats is bevestigd.

Branderkabel

Controleer of...

- De isolatie van de steel en branderkabel intact is.
- Er geen knikken in de branderkabel zitten.

Vervang beschadigde onderdelen meteen door nieuwe.

LET OP! Veelvuldig buigen van de nek van de brander kan leiden tot beschadiging van de gas- of koelvloeistofleidingen. De afstelling van de lengte van de nek is niet mogelijk wanneer de nek verbogen is.

4. STORINGEN

4.1 DE MEEST VOORKOMENDE STORINGEN ZIJN

Boog wordt niet gevormd - geen ontsteking:

- Kabel zit los of een slechte verbinding.
- Elektrode van brander ernstig geoxideerd (grijs). Scherp deze opnieuw in de lengterichting aan. Controleer of de tijd nadat het gas op volle snelheid is gaan stromen lang genoeg is. Controleer de ontsteking door de tijd voordat het gas op volle snelheid gaat stromen te gebruiken, bijvoorbeeld door een 4-functie werking van de brander.
- Ongerechtigdheden in edelgas (vocht, lucht).
- Beschermslang of ander isolatie van brander beschadigd en de vonk "ontsnapt" niet aan de elektrode van de brander maar elders.
- Brander is nat.
- Bij een te lage stroom wordt een te grote of stompe elektrode gebruikt.

De bescherming door het edelgas is onvoldoende (smeltbad "kookt", elektrode wordt geoxideerd)

- Ongerechtigdheden in edelgas (vocht, lucht).
- Ongerechtigdheden in basismateriaal (roest, basislaag, vet).
- Spatten op gasmondstuk of de behuizing van de draagbus.
- Net gaslens beschadigd.
- Tocht bij de lasplek.
- Let op! Met gaslensuitvoering krijgt u een meer gebalanceerde gasstroom dan met uitvoering met standaard gasmondstuk.

5. BESTELNUMMERS

	4 m	8 m	16 m
TTK 130	627063004	627063008	627063016
TTK 130F	627063104	627063108	627063116
TTK 160	627066004	627066008	627066016
TTK 160S	627066204	627066208	627066216
TTK 220	627072004	627072008	627072016
TTK 220S	627072304	627072308	627072316
TTK 300W	627080504	627080508	627080516
TTK 350W	627085504	627085508	627085516
TTK 250WS	627075704	627075708	627075716

6. TECHNISCHE GEGEVENS

	Maximale stroomsterkte DC-		Afmetingen te gebruiken elektrode	Spanningscategorie	Koeling	Aansluiting op TIG-unit			
	40% ED	100% ED				Gas/stroom	Water/stroom	Water	Gas
TTK 130	130A	-	∅ 1,0 – 2,4	L	Lucht	R¼	-	-	-
TTK 130F	130A	-	∅ 1,0 – 2,4	L	Lucht	R¼	-	-	-
TTK 160	160A	-	∅ 1,0 – 2,4	L	Lucht	R¼	-	-	-
TTK 160S	160A	-	∅ 1,0 – 2,4	L	Lucht	R¼	-	-	-
TTK 220	220A	-	∅ 1,0 – 3,2	L	Lucht	R¼	-	-	-
TTK 220S	220A	-	∅ 1,0 – 3,2	L	Lucht	R¼	-	-	-
TTK 300W	300A	200A	∅ 1,0 – 2,4	L	Koelvloeistof - min. 1 l/min In inlaat: - max. 50 °C - min. 1 bar - max. 5 bar	-	R3/8	R3/8	R1/4
TTK 350W	350A	250A	∅ 1,0 – 4,0	L	Koelvloeistof - min. 1 l/min In inlaat: - max. 50 °C - min. 1 bar - max. 5 bar	-	R3/8	R3/8	R1/4
TTK 250WS	250A	200A	∅ 1,0 – 4,0	L	Koelvloeistof - min. 1 l/min In inlaat: - max. 50 °C - min. 1 bar - max. 5 bar	-	R3/8	R3/8	R1/4

De brander die u gebruikt dient geschikt te zijn voor de maximale lasstroom die u nodig heeft voor uw werkzaamheden.

De brander voldoet aan de constructie- en veiligheidseisen van de norm IEC / EN 60974-7.

KEMPPI OY

Hennalankatu 39
PL 13
FIN-15801 LAHTI
FINLAND
Tel +358 3 899 11
Telefax +358 3 899 428
export@kemppi.com
www.kemppi.com

Kotimaan myynti:

Tel +358 3 899 11
Telefax +358 3 734 8398
myynti.fi@kemppi.com

KEMPPI SVERIGE AB

Box 717
S-194 27 UPPLANDS VÄSBY
SVERIGE
Tel +46 8 590 783 00
Telefax +46 8 590 823 94
sales.se@kemppi.com

KEMPPI NORGE A/S

Postboks 2151, Postterminalen
N-3103 TØNSBERG
NORGE
Tel +47 33 346000
Telefax +47 33 346010
sales.no@kemppi.com

KEMPPI DANMARK A/S

Literbuen 11
DK-2740 SKOVLUNDE
DANMARK
Tel +45 4494 1677
Telefax +45 4494 1536
sales.dk@kemppi.com

KEMPPI BENELUX B.V.

Postbus 5603
NL-4801 EA BREDA
NEDERLAND
Tel +31 765717750
Telefax +31 765716345
sales.nl@kemppi.com

KEMPPI (UK) Ltd

Martti Kemppi Building
Fraser Road
Priory Business Park
BEDFORD, MK44 3WH
UNITED KINGDOM
Tel +44 (0)845 6444201
Telefax +44 (0)845 6444202
sales.uk@kemppi.com

KEMPPI FRANCE S.A.S.

65 Avenue de la Couronne des Prés
78681 EPONE CEDEX
FRANCE
Tel +33 1 30 90 04 40
Telefax +33 1 30 90 04 45
sales.fr@kemppi.com

KEMPPI GmbH

Otto-Hahn-Straße 14
D-35510 BUTZBACH
DEUTSCHLAND
Tel +49 6033 88 020
Telefax +49 6033 72 528
sales.de@kemppi.com

KEMPPI SPÓŁKA Z O.O.

Ul. Borzymowska 32
03-565 WARSZAWA
POLAND
Tel +48 22 7816162
Telefax +48 22 7816505
info.pl@kemppi.com

KEMPPI AUSTRALIA PTY LTD.

13 Cullen Place
P.O. Box 5256, Greystanes NSW 2145
SMITHFIELD NSW 2164
AUSTRALIA
Tel. +61 2 9605 9500
Telefax +61 2 9605 5999
info.au@kemppi.com

ООО КЕМППИ

Polkovaya str. 1, Building 6
127018 MOSCOW
RUSSIA
Tel +7 495 739 4304
Telefax +7 495 739 4305
info.ru@kemppi.com

ООО КЕМППИ

ул. Полковная 1, строение 6
127018 Москва
Tel +7 495 739 4304
Telefax +7 495 739 4305
info.ru@kemppi.com

KEMPPI, TRADING (BEIJING) COMPANY, LIMITED

Room 420, 3 Zone, Building B,
No.12 Hongda North Street,
Beijing Economic Development Zone,
100176 Beijing
CHINA
Tel +86-10-6787 6064
+86-10-6787 1282
Telefax +86-10-6787 5259
sales.cn@kemppi.com
肯倍贸易 (北京) 有限公司
中国北京经济技术开发区宏达北路12号
创新大厦B座三区420室 (100176)
电话 : +86-10-6787 6064
+86-10-6787 1282
传真 : +86-10-6787 5259
sales.cn@kemppi.com

KEMPPI INDIA PVT LTD

LAKSHMI TOWERS
New No. 2/770,
First Main Road,
KAZURA Gardens,
Neelangarai,
CHENNAI - 600 041
TAMIL NADU
Tel +91-44-4567 1200
Telefax +91-44-4567 1234
sales.india@kemppi.com